



La Journée mondiale de la traduction,
c'est un événement international qui réunit chaque 30 septembre :

- les métiers de la traduction et de l'interprétation
- les métiers de la communication interculturelle et internationale
- les partenaires économiques et institutionnels
- les associations et fédérations professionnelles
- le corps enseignant et le monde universitaire
- les adeptes des mots et des langues
- les parties prenantes du multilinguisme
- le grand public
- vous, nous

PARTOUT DANS LE MONDE

Pour tout savoir sur le programme et le calendrier des événements et festivités hors de France : www.fit-ift.org.

THÈME 2023

La Fédération internationale des traducteurs (FIT), forte de plus d'une centaine d'associations, fédérations et ordres divers, réunit un effectif de 80 000 professionnels des métiers de la traduction et de l'interprétation dans 55 pays et définit chaque année le thème de la JMT.

En 2023, c'est « **La traduction, révélateur des mille visages de l'humanité** » qui a été choisi. Un message fort qui positionne nos métiers au centre des interactions humaines.

Illustration : mademoiselle e.



www.sft.fr



JOURNÉE
MONDIALE
DE LA
TRADUCTION

2023

LA GRANDE FÊTE DE LA COMMUNICATION INTERCULTURELLE DANS NOS RÉGIONS



Illustration : mademoiselle e.

DU 29 SEPTEMBRE AU 7 OCTOBRE



Vendredi 29 septembre

CHAMPAGNE ARDENNES BOURGOGNE FRANCHE-COMTÉ

Traduction artistique et culturelle

Table ronde et ateliers thématiques, remise du prix de la traduction.

Lieu : Cité de la parole et du son à Auxerre

Horaires : de 9 h 30 à 18 h

Ouvert à tout le monde.

Inscription obligatoire : 

 delegation.cabfc@sft.fr

MIDI-PYRÉNÉES

Afterwork de la Saint-Jérôme

Rencontre étudiant-es et professionnel-les, membres ou non de la SFT.

Lieu : Bar Rooster & Beer, 100 rue Pierre-Paul Riquet à Toulouse

Horaires : à partir de 18 h

Ouvert aux membres de la SFT, aux interprètes, traducteurs et traductrices non membres et aux étudiants et étudiantes en traduction.

Inscription obligatoire auprès de la délégation

 delegation.midipyrenees@sft.fr

MONDE

Regards croisés clients-traducteurs sur l'IA

Une heure de témoignages en trois langues (anglais, allemand, français), suivie d'échanges dans trois salles virtuelles, une par langue.

Lieu : visioconférence

Horaires : de 12 h à 14 h – heure de Paris

Ouvert à tout le monde.

Inscription obligatoire auprès de la délégation

 delegation.monde@sft.fr

NORD

Dans le monde de la traduction

De 9 h 30 à 12 h : échanges avec les étudiants, déjeuner à 12 h 30 au Club Marot, suivi d'ateliers et tables rondes l'après-midi.

En partenariat avec l'Université de Lille

Lieu : Campus Pont de Bois, Villeneuve d'Ascq

Déjeuner et après-midi au Club Marot

Horaires : de 9 h à 17 h

Ouvert à tout le monde le matin.

Midi et après-midi sur inscription

 delegation.nord@sft.fr

NORMANDIE

Rencontre conviviale

Journée conviviale d'échanges autour des métiers de la traduction et de l'interprétation.

Lieu : Espace Forum Digital, Bâtiment Erable, 8 Rue Léopold Sédar-Senghor - Colombelles

Horaires : de 10 h à 17 h

Accueil à partir de 9 h 30

Frais de repas à la charge de chacun et chacune.

Inscription obligatoire auprès de la délégation

 delegation.normandie@sft.fr

Samedi 30 septembre

AUVERGNE

Jeu de piste autour de la traduction

Co-organisateur : Osigone

En partenariat avec la Médiathèque de Clermont-Ferrand et Emma's Bookshop

Lieu : départ Médiathèque de Jaude

Horaires : départ à 14 h

Ouvert à tout le monde, sans inscription.

 delegation.auvergne@sft.fr

AQUITAINE

Traduction des sensibilités du monde d'aujourd'hui

Échanges et partage d'expériences sur l'écriture inclusive et non discriminatoire.

En partenariat avec (R)évolution inclusive et (Éditions) LA CONTRE ALLÉE (...)

Lieu : La Cordée Chartrons, 117 cours Balguerie Stuttenberg, 2e étage à Bordeaux

Horaires : de 14 h à 17 h

Ouvert à tout le monde.

Inscription obligatoire : 

 delegation.aquitaine@sft.fr

GRAND OUEST

IA : enjeux et perspectives /

La traduction au service de l'humain

Deux tables rondes co-organisées avec le Master de traduction, en partenariat avec l'AFFUMT

Lieu : Université catholique de l'Ouest (UCO)

Horaires : de 10 h à 17 h

Gratuit et ouvert à tout le monde. Frais de repas à la charge de chacun et chacune.

Inscription obligatoire : 

 delegation.grandouest@sft.fr

ÎLE-DE-FRANCE

Matinale spéciale JMT

Visite guidée du musée Mundolingua.

Lieu : Mundolingua, 10 rue Servandoni à Paris

Horaires : de 10 h à 13 h

Ouvert en priorité aux membres de la délégation Île-de-France.

Tarif : 11 € à régler sur place

Inscription obligatoire : 

 delegation.iledefrance@sft.fr

PACA ET CORSE

À la rencontre des étudiants et atelier bien-être

Matinée d'échange sur le rôle d'intermédiaire culturel du traducteur/interprète. Après-midi sur le bien-être au travail avec un atelier pour se régénérer.

En partenariat avec Gaëlle BERGEAL

Lieu : Espace de Coworking, Twelty Lab, 21 rue Saint-Philippe à NICE

Horaires : de 9 h 30 à 17 h

Gratuit et ouvert à tout le monde. Frais de repas à la charge de chacun et chacune.

Inscription obligatoire : 

 delegation.paca@sft.fr

Samedi 7 octobre

ALSACE

Mulhouse l'interculturelle

Découverte de la ville au gré d'une visite intitulée « Mulhouse à l'heure allemande ».

Lieu : départ Parc Salvator à Mulhouse

Horaires : à partir de 10 h

Gratuit et ouvert à tout le monde. Frais de repas à la charge de chacun et chacune.

Inscription obligatoire : 

 delegation.alsace@sft.fr

**Une participation financière pourra vous être demandée dans certains cas.
Programme sous réserve de modifications.**